

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 80 (1962)  
**Heft:** 27

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

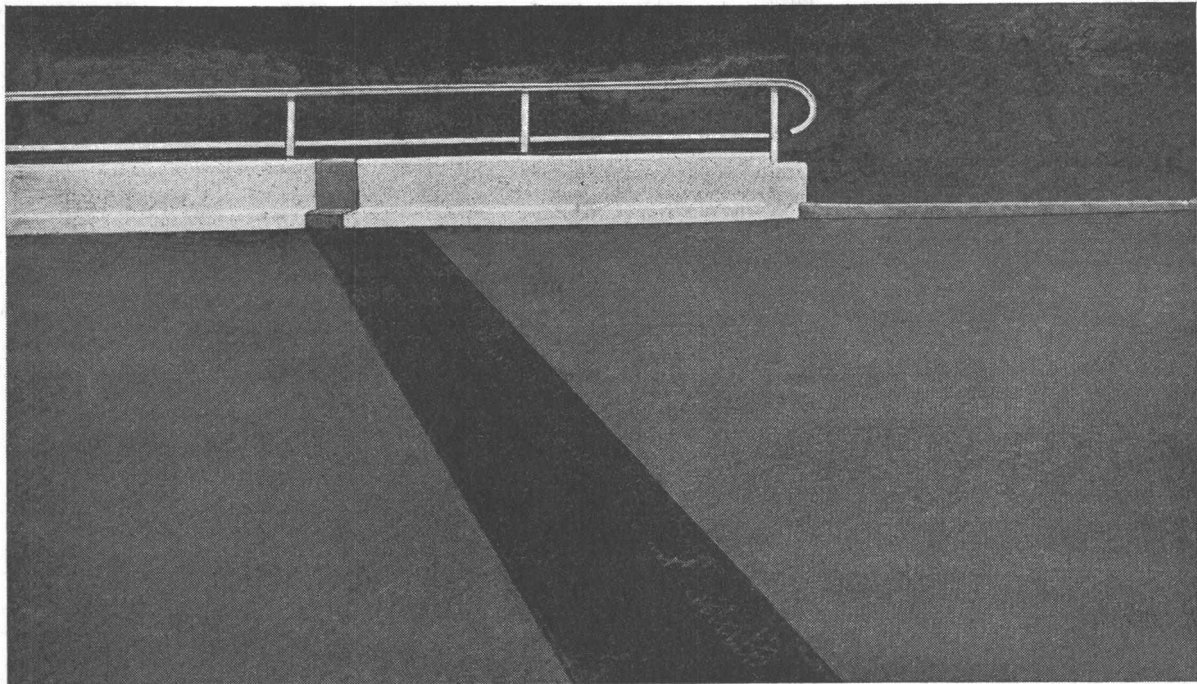
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

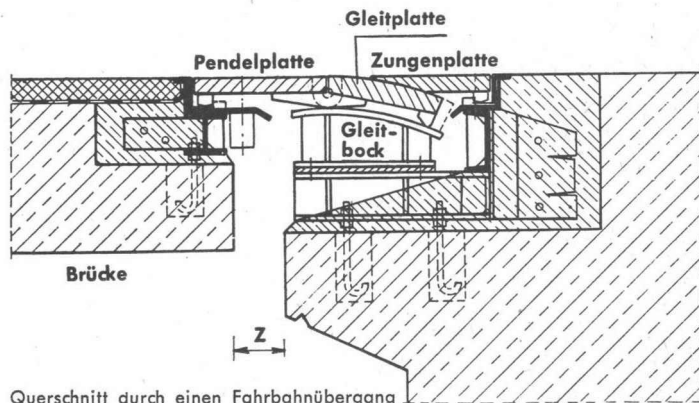
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# DEMAG



Querschnitt durch einen Fahrbahnübergang  
(normale Ausführung)

## Fahrbahnübergänge für Brücken

Die Überbrückung von Fahrbahnfugen hat zwei wichtige Bedingungen zu erfüllen: die Aufnahme der Längenänderung der Brücke infolge wechselnder Verkehrsbelastung, insbesondere des Kriechens und und Schwindens bei Betonbrücken und gleichzeitig die Gewähr einer unbehinderten und stossfreien Fahrtmöglichkeit.

DEMAG-Fahrbahnübergänge werden in höchstem Masse den zahlreichen und oft schwierigen Anforderungen gerecht, die sie heute in mannigfacher Art und Weise zu erfüllen haben.

Verlangen Sie bitte ausführliche Prospekte und Referenzangaben. Unsere Fachleute beraten Sie jederzeit gerne.

## Hans Fehr Dietlikon-Zürich

Baumaschinen Kranbau

Telefon 051 933 666

# Muli

Auch auf  
engstem  
Raum

⊗

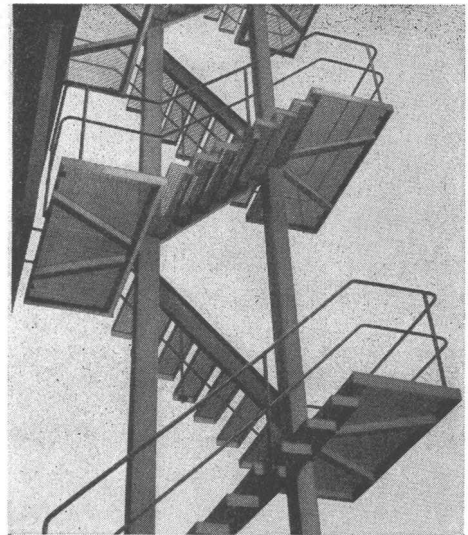
bewältigt der starke MULI dank seiner Wendigkeit grosse Umschlagsmengen. Die enorme Standsicherheit und der stufenlose Antrieb ergeben ein erschütterungsfreies Arbeiten und verhüten Unfälle



Generalvertretung für die Schweiz:

# ALFAG

Aktiengesellschaft für Fahrzeuge  
Schlieren-Zürich Bernstrasse 33



Original-WE MA-Gitterroste

Alleinhersteller:



TEL. (051) 93 32 32

## ARCHITEKTUR-MODELLE

aus unserem Atelier präsentieren gut

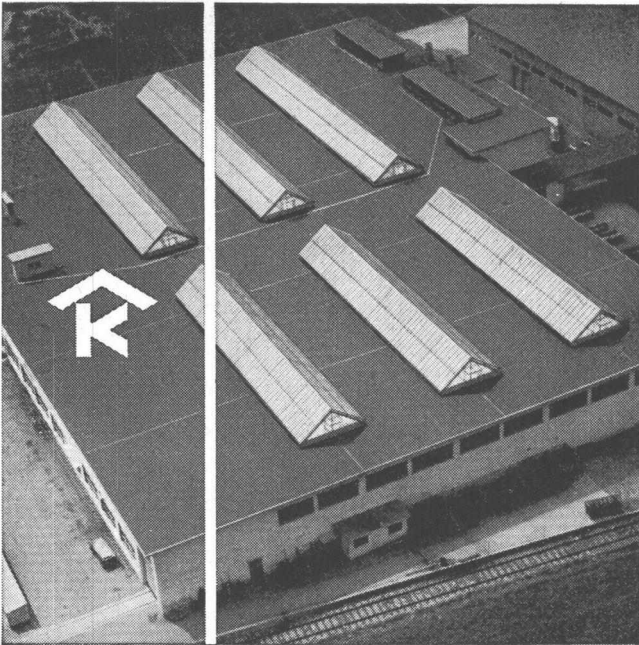
**K. Pfister, Modellbau, Dübendorf**

Tel. 051 - 85 60 61 oder 051 - 85 71 29

Millimeter-, Logarithmen-  
Lichtpaus- u. Pauspapiere



**ED. AERNI-LEUCH BERN**



Kittlose Oberlichter  
für Shed- Sattel- und Pulldächer

Parallelöffnende Ventilations-  
flügel «AIREX»

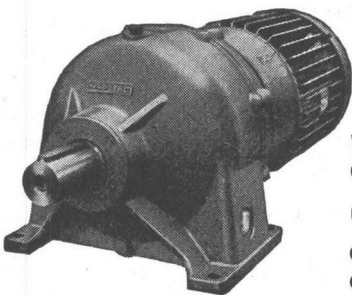
# KULLY GLASDÄCHER

A. Kully A.G. Glasdachwerke Olten

## KISSLING

### Motorgetriebe

weit über  
die Schweiz hinaus  
bekannt



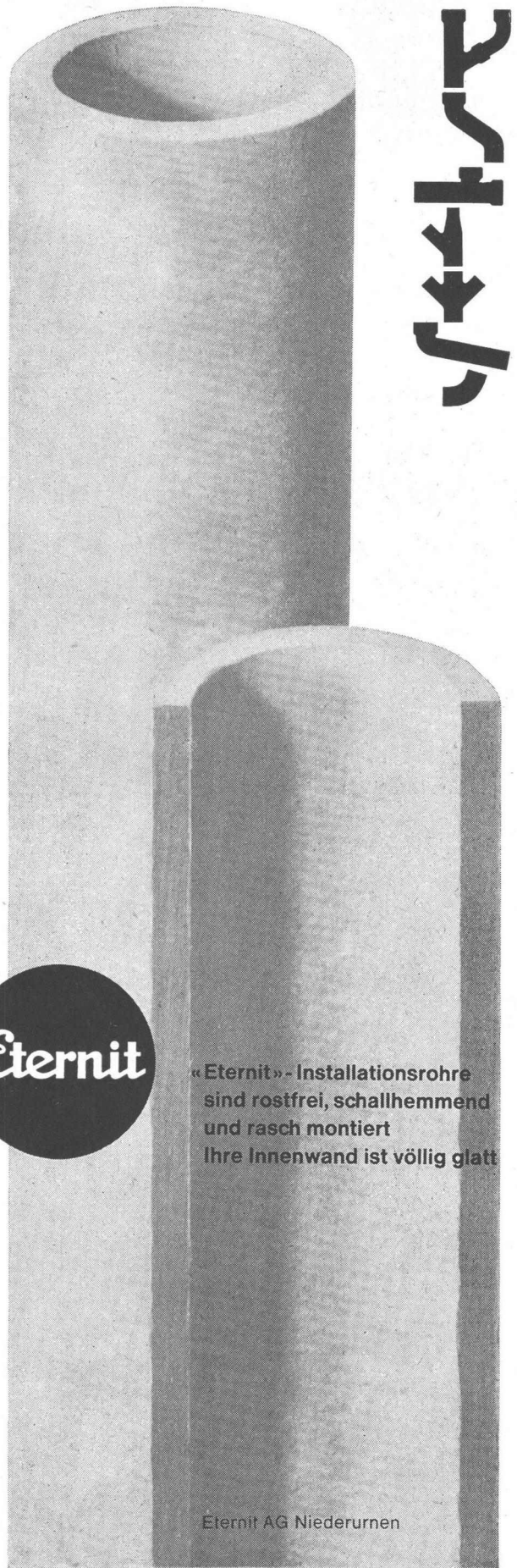
**Wir lösen Jedes  
Getriebeproblem**

Unsere Getriebe sind:

- formschön
  - niedrig im Preis
  - rasch lieferbar
- Normaldrehzahlen ab Lager.

Stirnradgetriebe bis 200 PS, Planetengetriebe bis  
150 PS, Trommel- u. Schneckengetriebe bis 25 PS,  
stufenlose Getriebe bis 8 PS, Spezialgetriebe

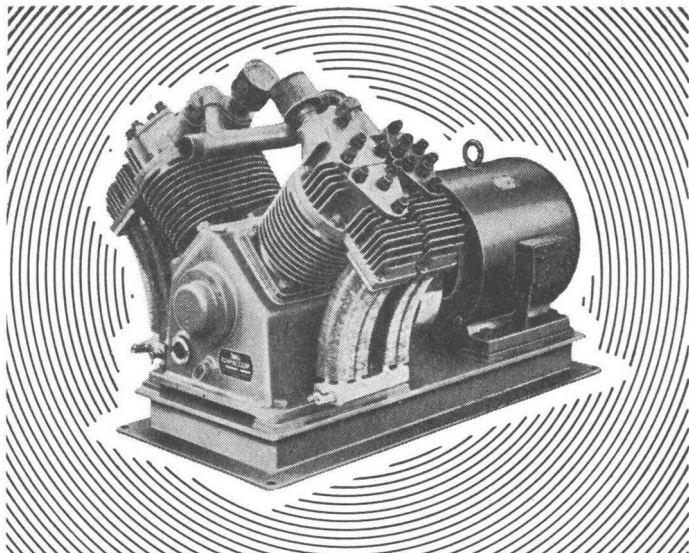
**L. Kissling + Co Maschinenfabrik  
Zürich-Seebach  
Telefon 051 / 466400**



**Eternit**

«Eternit»- Installationsrohre  
sind rostfrei, schallhemmend  
und rasch montiert  
Ihre Innenwand ist völlig glatt

Eternit AG Niederurnen



# Haug KOMPRESSOREN

VAKUUMPUMPEN LUFTFILTER FÜR JEDEN ZWECK  
**FRITZ HAUG AG., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN**  
 AUSSTELLUNG UND VORFÜHRUNG BEI  
**ERNST HAUSMANN & CO. ZÜRICH 3/45**  
 UETLIBERGSTRASSE 15

## HEER OLTEN



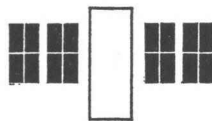
062/5 66 33  
 Leistungsfähig • Individuell • Seit 1875

## SCHREINEREI und FENSTERFABRIK

### NEURURER-WISMER

Zürich 9/48

Freihofstr. 1/3 Tel. (051) 52 63 45



## VEPALEN

Das ideale, elastische Kunststoffrohr aus Polyäthylen für  
 Baugewerbe • Wasserversorgungen  
 Chemische und Getränke-Industrie

## Verzinkerei Pratteln AG.

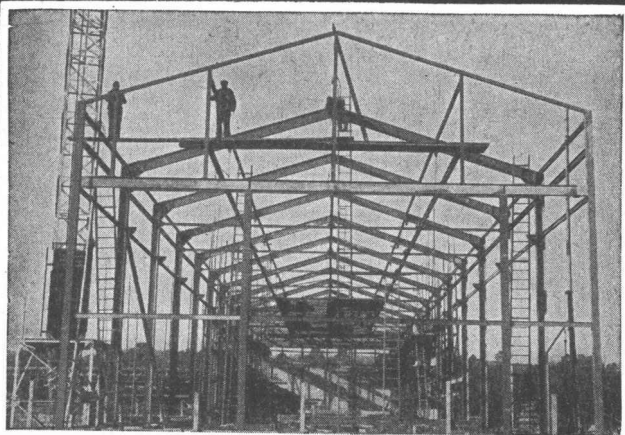
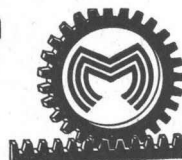
Pratteln (Baselland)

Telephon (061) 81 50 22

Reparieren Sie Ihre **Baumaschinen**  
 selbst? Wir offerieren für Ihre Re-  
 paraturwerkstätte

**neue und gebrauchte  
 Werkzeugmaschinen**

AG. Müller Maschinen, Beckenhofstr. 19, Zürich 6/85,  
 Tel. (051) 26 46 16/17.



Stahlhochbau Behälter Schlosserei  
 Brückenbau Silos Metallbau  
 Ingenieurbureau

## PREISWERK & ESSER

Schönaustr. 10  
 Basel Tel. (061) 32 46 88



Patent-Aufzugtreppe

Grösste Vorteile  
 auf kleinstem Raum

**FELDMANN & CO. \* HOLZBAU  
 LYSS** Telephon (032) 8 41 84 **Kt. BERN**

**STS**

**Schweiz. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Technico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
 Für Stellensuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG:**

- 67 1 Techniker als Konstrukteur und 1 Zeichner-Konstrukteur mit Praxis für Heizkessel- und Apparatebau, Fabrik Kt. Bern.
- 69 Ingenieure, Techniker und Zeichner, Fachrichtung Elektrotechnik oder Maschinenbau, möglichst mit Praxis, Erstere für Berechnungen, Konstruktionen und Versuche im Elektromaschinen- und Elektroapparatebau, oder im Werkzeug- und Vorrichtungsbau, Letztere für Herstellung von Konstruktions- und Werkstattzeichnungen, Grosse Maschinenfabrik deutsche Schweiz.
- 119 Maschineningenieure und -techniker sowie Maschinenz Zeichner für Entwicklungsarbeiten oder Konstruktionstätigkeit im Grossmaschinenbau, Maschinenfabrik Ostschweiz.
- 127 Jüngerer Elektrozeichner mit Praxis für Projekt und Ausführung von Transformatorenstationen, Kleinere Fabrik, Nähe Zürich.
- 147 Ingénieur civil chimiste pour l'organisation et la direction du service études des marches. Bonne connaissance de l'anglais et si possible de l'allemand. Grande entreprise chimique, Belgique.
- 161 Maschinentechniker evtl. Maschinenz Zeichner mit Praxis im Rohrleitungs-, Kessel- und Pumpenbau für Projektierung und Ausführung von Tankanlagen, Fabrik Kt. Zürich.
- 163 Maschinentechniker, mit Praxis für Ueberwachung der Auftragsabwicklung, Arbeitsvorbereitung, Vor- und Nachkalkulation im allgem. Maschinenbau, Maschinenbauwerkstätte Nordostschweiz.
- 165 Techniker oder Zeichner der Lüftungsbranche mit Praxis in Projekt und Ausführung von Lüftungs- und Klimaanlage, Kleinere Firma Kt. Zürich.

- 167 Elektroingenieur oder Elektrotechniker mit Praxis in Elektronik für Entwicklungsarbeiten und Behandlung messtechnischer Probleme. Erfahrungen in Feinmechanik erwünscht. Fabrik technischer und wissenschaftlicher Instrumente, Zürich.
- 169 Techniker mit Praxis als Fabrikationsleiter einer kleineren Metallwarenfabrik, Stadt Kt. Bern.

**BAU-ABTEILUNG:**

- 160 Hochbautechniker und -zeichner mit Praxis, selbständig in Herstellung von Werk- und Detailplänen für Büro- und Bauplatztätigkeit, Arch.-Büro Stadt Westschweiz.
- 190 Eisenbetontechniker mit Praxis, für statische Berechnungen und Planbearbeitung im Eisenbetonhoch- und -tiefbau. Ferner Eisenbetonzeichner für selbständige Ausführung von Schalungs- und Armierungsplänen, sowie Eisenlisten, Ing.-Büro Zürich.
- 206 Bauführer mit Praxis in Baugeschäft, selbständig in Kalkulation, Ausmass und Abrechnung, hauptsächlich von Hochbauten. Baugeschäft, Nähe Luzern.
- 226 Dipl. Bauingenieure und Tiefbautechniker, sowohl für Bürotätigkeit (Projektierungsarbeiten) als auch Baustellenüberwachung im Stollen-, Strassen- und allgem. Tiefbau, Grosse Bauunternehmung mit eigenem Ingenieurbüro deutsche Schweiz.
- 236 Jüngerer Hochbautechniker oder -zeichner mit Praxis für Projekt und Ausführungszeichnungen, Devisierung und bei Eignung auch Bauführung, Kleineres Arch.-Büro Zürich.
- 250 Techniker-Architekt mit guter Ausbildung und Büro- und Bauplatzpraxis für Bearbeitung von Neu- und Umbauprojekten, sowie Unterhalt der zum Unternehmen gehörenden Gebäude, Stelle als Leiter des Baubüros einer Brauerei deutsche Schweiz.
- 322 Hochbautechniker oder -zeichner mit Praxis, für Bürotätigkeit, Kleineres Arch.-Büro Zürich.
- 324 Architekt, für Entwurf und Ausführung. Ferner: Hochbautechniker oder Bautechniker, selbständig für Werk- und Detailpläne, Kostenvoranschläge und Bauführungen, Arch.-Büro Solothurn.
- 326 Hochbautechniker mit Praxis für Büro- und Bauplatztätigkeit, Eintritt spätestens 15. 8. 62, Arch.-Büro Bern.
- 328 Hochbautechniker oder -zeichner mit Praxis, hauptsächlich für Bürotätigkeit, Arch.-Büro Rheintal SG.

**MAXILON**

STOFFE FÜR POLSTERSTÜHLE

Ein Schweizer Qualitätserzeugnis für höchste Ansprüche, seit 10 Jahren bewährt in Hotels, Restaurants, Tea-Rooms, Büros, Sälen, Sitzungszimmern usw.

Die gedlegenen MAXILON-Möbelstoffe — licht- und mottenecht, nicht schmutzempfindlich — erhalten Sie in jeder beliebigen Farbe. Verlangen Sie Muster und Referenzliste beim Hersteller:

**SIGG AG ZÜRICH**

SUSENBERGSTR. 182 POSTFACH ZÜRICH 44 TEL 051/28 1977

Architekturbüro sucht tüchtige und zuverlässige Mitarbeiter für die selbständige Bearbeitung verschiedener Bauaufgaben:

## Architekten, Bautechniker Bauführer

mit praktischer Erfahrung,

## Bauzeichner od. Hilfszeichner

Zeitgemässe Entlohnung, geregelte Ferien, Fürsorgeversicherung, 5-Tag-Woche.

Offerten erbeten an **Straumann & Blaser**, dipl. Arch. S. I. A., Zentralstrasse 82, Grenchen SO.

## Dipl. Hochbautechniker

mit mehrjähriger Praxis, sucht Stelle im Raume Zürich. Büro mit internationalen Aufträgen bevorzugt. Offerten unter Chiffre ZO 7487 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Wir suchen für die Ausführung der vielseitigen Bauaufgaben unseres Werkes selbständigen

## Bauführer/Bautechniker

für Büro und Bauplatz, Bewerber sind gebeten, Ihre Offerten mit Lebenslauf und allen üblichen Unterlagen zu richten an die

Bauabteilung der Emser Werke AG, Domat/Ems, Tel. (081) 4 61 81.

Für mein Büro in der Stadt Bern suche ich für die Bearbeitung verschiedener grosser Neubauten

## 1 dipl. Architekt als Bürochef 2 Architekten oder Bautechniker

Wenn Sie gerne selbständig und mit Verantwortung arbeiten und Freude an Ihrem Beruf haben, so setzen Sie sich mit mir in Verbindung. Bei einem unverbindlichen Besuch besprechen wir die weiteren Fragen Ihrer Mitarbeit.

**Konrad Wolf**, Architekt, Mülinenstrasse 34, Bern  
Tel. 031/44 58 84 oder 44 05 52.

Gesucht

## dipl. Bauingenieur oder erfahrener Bautechniker

als

zweiter Bauleiter einer Grossbaustelle  
(Strassentunnel im Kanton Graubünden)

Der Leistung und Erfahrung entsprechende Ent-  
löhnung.

Einsatzfreudige Bewerber mit Praxis im Unter-  
tagbau wollen sich melden bei

# ROTHPLETZ LIENHARD

& C/E AG.

Hauptsitz Aarau, Laurenzenvorstadt 19.  
Tel. (064) 2 55 61.

## Stadt St. Gallen

### Stellenausschreibung

Infolge Wegwahl des bisherigen Inhabers ist die  
Stelle des

## Stadtbaumeister- Stellvertreters

neu zu besetzen.

Hochschulstudium als Architekt oder andere gleich-  
wertige Fachausbildung, mehrjährige Berufspraxis,  
Befähigung zur Bearbeitung von städtischen Pla-  
nungsaufgaben und zur Projektierung von Bauvor-  
haben aller Art. Gute Umgangsformen und Gewandt-  
heit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck.

Besoldung gemäss städtischer Besoldungsverordnung,  
Familien- und Kinderzulagen, Pensionskasse, jeden  
zweiten Samstag frei.

Anmeldungen mit Studienausweisen, Zeugnissen,  
Lichtbild und Angabe von Referenzen sind bis spä-  
testens 25. Juli 1962 dem Vorstand der Bauverwal-  
tung einzureichen.

St. Gallen, den 25. Juni 1962.  
Die Bauverwaltung.

## Gemeinde Obersiggenthal b/Baden

Wir suchen für die Bauverwaltung zuverlässigen

## Tiefbau- oder Vermessungszeichner

zur Erledigung der vielseitigen Arbeiten im Büro und  
Feld; Aufnahme und Nachführung des Leitungskata-  
sters, Absteckungen, Baukontrollen, Ausarbeitung von  
Projekten des allgemeinen Tiefbaues sowie Bauleitung  
(Strassen, Kanalisationen, Wasserversorgung). Bei Eigen-  
schaft Dauerstelle als Chef-Stellvertreter. Eintritt nach  
Übereinkunft. Besoldung im Rahmen der Besoldungs-  
verordnung der Gemeinde. Der Eintritt in die Pensions-  
kasse ist obligatorisch. Bewerbung mit Gehaltsanspruch,  
Lebenslauf, sowie bisherige Tätigkeit unter Beilagen von  
Zeugnisabschriften, sind an das Gemeindeammannamt  
zu richten.

Nähere Auskunft erteilt die Bauverwaltung:  
Tel. 056/2 56 38. **Der Gemeinderat.**

## Volkswirtschaftsdepartement des Kantons Thurgau

### Stellen-Ausschreibung

Infolge Rücktrittes des bisherigen Inhabers ist die  
Stelle des

## Chefs des kant. Meliorationsamtes

wieder zu besetzen.

**Anforderungen:** Kulturingenieur oder Fachmann ähn-  
licher Richtung mit abgeschlossener Hochschulbildung  
und ausgewiesener Praxis im Meliorationswesen.

Im weitern sind folgende Stellen zu besetzen:

## zwei Kulturingenieure

oder im Meliorationswesen erfahrene Fachleute anderer  
Richtung,

## ein Hochbautechniker

mit Erfahrung im landwirtschaftlichen Bauwesen.  
**Besoldungen:** Nach Vereinbarung im Rahmen der kan-  
tonalen Besoldungs-Verordnung (Revision gegenwärtig  
im Gang); Pensionsberechtigung, 5-Tage-Woche.

**Stellenantritt:** Möglichst bald, nach Vereinbarung.

**Anmeldungen** mit Lebenslauf und Zeugnissen bis Ende  
August an das Volkswirtschafts-Departement des Kan-  
tons Thurgau, das auch Auskünfte erteilt.

Frauenfeld, 22. Juni 1962.

Volkswirtschaftsdepartement des Kantons Thurgau:  
Ballmoos.

Ville de La Chaux-de-Fonds

## Concours

La ville de la Chaux-de-Fonds ouvre un concours de projet en vue de la construction d'un groupe scolaire à la place d'armes.

Le concours est ouvert:

- a) aux architectes originaires du canton de Neuchâtel ou y ayant résidé pendant 5 ans au moins, quelle que soit leur résidence actuelle,
- b) aux architectes établis dans le canton de Neuchâtel avant le 1er janvier 1962.

Les concurrents devront être inscrits au Registre suisse ou au Registre neuchâtelois des architectes.

Les inscriptions sont reçues par la Direction des Travaux publics, 18, rue du Marché, La Chaux-de-Fonds, qui remettra aux concurrents les documents nécessaires contre versement d'une finance d'inscription de Fr. 40.—. Cette somme sera remboursée aux concurrents ayant déposé dans le délai prévu un projet complet.

Délai de livraison des projets: 31 octobre 1962.

Conseil communal.

# SULZER

Wir suchen für unser Baubüro einen

## Hochbautechniker

für vielseitige Aufgaben auf dem ganzen Gebiete des Industriebaues.

Erfahrung auf diesem Gebiet ist von Vorteil. Interessenten mit guter Auffassungsgabe haben jedoch Gelegenheit, in diese Tätigkeit eingeführt zu werden.

Angebote mit den üblichen Unterlagen sind an unsere Personalabteilung für Angestellte zu richten unter Kennziffer 2469.

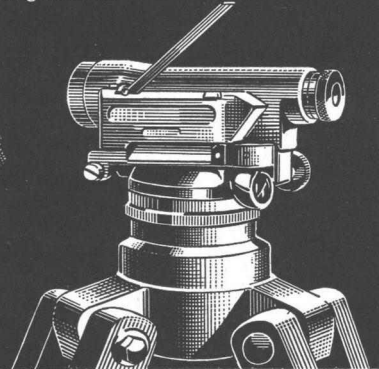
Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
Winterthur, Schweiz

## Preisgünstige Baunivelliere

KERN und WILD



Einfach, solid und von hoher Präzision, für Bauunternehmer, Architekten, Zimmereien und Gartengestalter



Grosse Auswahl in  
Ingenieur- und auto-  
matischen Nivellieren,  
Theodolite

## GRAB & WILDI AG

Ausstellung und Verkauf:  
Zürich, Seilergraben 53/59 Telefon 051/24 35 88  
Büros, Fabrik, Versand:  
Urdorf, Bahnhofplatz Telefon 051/98 76 67

...halt...

Sie fahren gut mit Clichés von

Anderson-Weidmann  
Tel. 42 08 17  
Traugottstr. 6  
Zürich





Wir suchen je einen

## Bauingenieur

und

## Bautechniker

mit Interesse für Probleme der Projektierung und Ausführung von Hochspannungsleitungen, insbesondere für Berechnungen von Tragwerken und Fundamenten.

Schriftliche Anmeldungen erbeten an:

**Motor-Columbus AG., Personalbureau, Baden.**

Mittelgrosse Bauunternehmung sucht zu baldigem Eintritt

## DIPL. ING. ETH

oder dipl. Bautechniker

für die Projektierung und Bauführung interessanter Tiefbauarbeiten. Kenntnisse im Belagsbau erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Offerten mit den üblichen Angaben sind erbeten an

**Leuthard & Söhne AG., Bauunternehmung, Affoltern a. A., Tel. 057/8 12 73.**

Que vous soyez pour ou contre,

## la préfabrication

s'instaure peu à peu sur le marché.

Elle pose encore bien des

## problèmes techniques et économiques

Ingénieur, technicien ou dessinateur qui vous intéressez à ces problèmes, adressez-vous à:

**Sectro S. A., Département Etob, J.M. Yokoyama, Ing. civ. S. I. A., 30, Av. de la Grenade, Genève, (Tél. 022/35 87 20),**

qui cherche des collaborateurs techniques.

Kleineres Ingenieurbureau sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft

## Bauingenieur

sowie

## Tiefbauzeichner

Bewerber, die auf eine entwicklungsfähige, gut bezahlte und selbständige Stelle reflektieren, einsatzfreudig und zielbewusst arbeiten, richten ihre Bewerbung mit den erforderlichen Angaben, Photo und Gehaltsansprüchen unter Chiffre ZC 7354 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Ingenieurbureau Nähe Zürich sucht

## dipl. Bauingenieur

sowie

## Eisenbetontechniker

für interessante Bauaufgaben.

**W. Brunner, dipl. Ing. ETH/S. I. A., Dietikon, Tel. 051/88 86 46.**

zur mitarbeit und selbständigen bearbeitung von interessanten bauaufgaben im industrie- und hotelbau suche ich selbständigen

## bautechniker/architekt

angenehmes arbeitsklima in neuzeitlich orientiertem büro, zeitgemässe anstellungsbedingungen.

**rob. neukomm, architekt, zürich 7/32, tel. 051/24 43 43.**

Mittelgrosse und vielseitige Bauunternehmung sucht tüchtigen

## Bauführer / Hochbautechniker evtl. Bauführer/Bauzeichner

Arbeitsgebiet: Bauführung, Abrechnung von Maurer-, Zimmer- und Schreinerarbeiten, Kalkulation (wird evtl. angelernt), Erstellen von Projekt- und Ausführungsplänen.

Auto und auf Wunsch Wohnung stehen zur Verfügung. Eintritt baldmöglichst. Bei Eignung bieten wir gutbezahlte Lebensstelle mit Personalfürsorge.

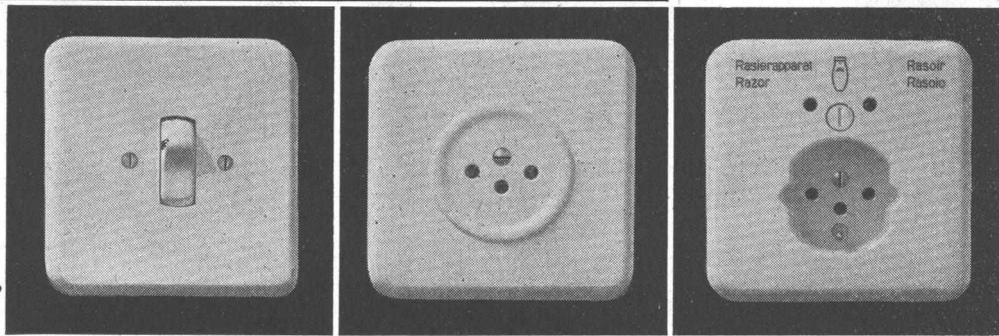
Offerten mit Photo, Referenzen und Gehaltsansprüchen sind zu richten an

**Max Fischer AG., Bauunternehmung, Lenzburg/Aarg.**

Neuzeitliche Schalter und Steckdosen für Unterputzmontage  
 Adolf Feller AG. Horgen, Fabrik elektrischer Apparate



*Feller*



Gesucht

## Geschäftsführer

(Bautechniker oder dipl. Baumeister)

zur selbständigen Leitung eines mittelgrossen Baugeschäftes in Walliser Kurort. Sehr interessante und gut bezahlte Dauerstelle.

Offerten unter Chiffre P 9686 S an Publicitas Sitten.

Bauten der Landwirtschaft  
 Siedlungen — Scheunen — Genossenschaften  
 Lagerhäuser — Wohnbauten — Silos

Wir suchen auf unsere Büros Brugg, Winterthur, Bern, Lausanne

## Bautechniker-Zeichner

die sich für ein weitschichtiges Spezialgebiet interessieren. Jeden 2. Samstag frei. Pensionskasse.

Offerten an Genossenschaft Landw. Bauamt des Schweiz. Bauernverbandes, Brugg.

Wir suchen

## Bauingenieur Tiefbautechniker Eisenbetonzeichner

für Industriebau, Elementbau und Brückenbau. Etwas Praxis erwünscht. Fürsorgekasse, Erfolgsbeteiligung.

Offerten an Hünerrwadel + Häberli, Seefeldstr. 152, Zürich 8.

Ingenieurbüro im Kanton Zürich sucht

## Abwasserfachmann

(Ingenieur oder Techniker)

für die selbständige Projektierung und Bauleitung umfänglicher Kanalisations- und Kläranlagebauten sowie zum Studium genereller Abwasserplanungen.

Es werden geboten: Ausbaufähige Dauerstellung, 5-Tage-Woche, Pensionskasse und angenehmes Betriebsklima.

Bewerbungen mit Angaben über Ausbildung und praktische Tätigkeit sowie Zeugnisabschriften und Bild sind zu richten unter Chiffre ZL 7501 an Mosse Annoncen, Zürich 23.

Gesucht auf Architekturbüro in Männedorf, zuverlässiger, jüngerer

## Bauzeichner

der Freude an selbständiger Bearbeitung interessanter Bauvorhaben hat. Wir bieten bei Eignung Dauerstelle, 5-Tage-Woche, fortschrittliche Anstellungsbedingungen. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten sind erbeten unter

Chiffre ZT 7448 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## Erfolg durch Inserate

Gesucht nach Zürich in kleineres Ing.-Bureau  
**Eisenbetontechniker (oder Zeichner)**

H. Schoch, Feldeggrasse 35, Zürich 8,  
 Tel.: Büro 34 64 22, privat 90 33 89.

Gesucht im Laufe des Jahres 1962

## Bauingenieur

mit Erfahrung im Kraftwerksbau als Bauleiter für grösseres Kraftwerk im Tessin. Offerten sind an Ingenieurbüro **Lombardi & Gellera, Locarno** zu richten.

Wichtige italienische Firma sucht jungen

## Techniker

mit guter Kenntnis der deutschen, französischen und eventuell italienischen Sprache. Vorgesehener Einsatz, nach passender Ausbildung, im Verkauf in der Schweiz von Betonaufbereitungsanlagen, Stahlschalungen, Betonkübel, Transportmischer für grosse Baustellen. Vorsehen die Eröffnung einer Filiale in Zürich. Zuschriften erbeten an: **Casella 28 — T, S.P.I., Milano** (Italien)

Fabrik für Baumaterial, Nähe Zürich, sucht per sofort

## Verfahrens-Ingenieur

(evtl. auch Chemiker oder Physiker mit guten betriebstechnischen Kenntnissen)

**Tätigkeit:** Selbständige Durchführung von eingehenden Untersuchungen der zukünftigen Fabrikationsvorgänge — Bestimmen der Anforderungen für neue Anlagen — Mithilfe bei der Verfeinerung der bestehenden Organisation.

**Verlangt wird:** Gutes technisches Verständnis — absolut logisches und selbständiges Arbeiten — Fähigkeit die Einflüsse von Fehlern zu erfassen.

**Geboten wird:** Interessanter und selbständiger Posten mit guter Bezahlung.

Anmeldungen oder Anfragen an Chiffre OFA 2630  
Zu Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

## Einwohnergemeinde Baar

Die Einwohnergemeinde Baar veranstaltet einen öffentlichen

# Wettbewerb in 2 Stufen

1. Stufe: Entwürfe für allgemeine Ortsplanung des Dorfes Allenwinden mit Dorfkerngestaltung und Skizze Schulhausanlage

2. Stufe: Projekt für Schulhaus mit Turnanlagen.  
Die Teilnehmer haben sich mit der wünschbaren ortsplannerischen Entwicklung im allgemeinen, mit der Gestaltung eines Dorfzentrums und mit der Schulhausbauaufgabe auseinanderzusetzen

Teilnahmeberechtigt sind:

Selbständig erwerbende Fachleute mit Bürgerrecht von seit 1. 2. 1961 im Kanton Zug niedergelassene Fachleute.  
Selbständige erwerbende Fachleute mit Bürgerrecht von Baar und Wohnsitz ausserhalb des Kt. Zugs  
Unselbständig erwerbende Fachleute, die den vorstehend genannten zwei Bedingungen entsprechen

Fachleute im Preisgericht:

Walter Custer, Architekt BSA/S.I.A., a. o. Prof. ETH, Zürich

Hans Escher, Architekt BSA/S.I.A., Zürich

Dolf Schnebli, Architekt S.I.A., Agno

Die Unterlagen liegen im Bauamt zur Einsicht auf. Abgabe gegen Hinterlage von Fr. 25.— durch das Bauamt (Einzahlung PC VIII 12 714, Gemeindekasse Baar). Gegen Bezahlung von Fr. 1.— kann das Wettbewerbsprogramm allein bezogen werden.

Termin für Fragestellung: Mo. 6. 8. 1962

Termin für Ablieferung 1. Stufe: Mo. 1. 10. 1962  
Mo. 15. 10. 1962 (Modell)

Baar, 20. 6. 1962

Der Einwohnerrat

## Lugano

Ingenieurbüro sucht per sofort oder nach Uebereinkunft

## Eisenbetonzeichner

mit praktischer Erfahrung, zur selbständigen Bearbeitung interessanter Projekte des Hoch-, Tief- und Brückenbaues.

Offerten unter Beilage von Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Foto und Gehaltsansprüchen an:

Luigi Pini, Ing. Dipl., Lugano, Tel. 091 / 2 04 90.

## NYON

Räumlichkeiten zu vermieten nach Bauplänen, geeignet

für **Architektur- oder Ingenieurbüro**

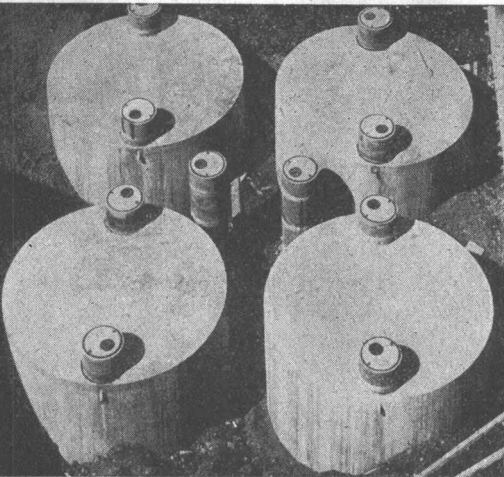
In nächster Nähe vom Bahnhof und Autobahn-Anschlussstelle. Zuschriften unter Chiffre PE 61246 L à **Publicitas, Lausanne.**

## Bauzeichner-Bauführer

mit eigenem Büro übernimmt die Ausarbeitung von Projekten, Devis und ev. Bauführungen von Einfam.-Wohn- und kleineren Geschäftshäusern.

Offerten unter Chiffre ZC 7534 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

betontanks



spezialauskleidung seit 35 jahren erprobt

tankbau

otto schneider zürich



frohburgstr. 188 zürich 6

telefon 051-26 35 05

Einwohnergemeinde Pratteln

## Bauausschreibung der Kanalisationshauptleitung «West» 1. Teilstück

Die Einwohnergemeinde Pratteln schreibt die Bauarbeiten für die Kanalisations-Hauptleitung «West» zur öffentlichen Konkurrenz unter den schweizerischen Baufirmen aus. Die Ausschreibung wird, weil es sich um eine schwierige Tiefbauarbeit handelt, gesamtschweizerisch durchgeführt.

Die Baulänge beträgt ca. 300 m und die maximale Tiefe 12,42 m. Der Kanal besteht aus einem Stützlinsenprofil von 280/300 cm. Es sind drei Varianten vorgesehen:

- Tagbau,
- Stollenbau,
- Nach Vorschlag des Unternehmers.

Die Angebotsformulare und Planunterlagen können bei der Bauverwaltung Pratteln vom 28. Mai 1962 an bezogen werden. (Bürostunden Montag bis Freitag von 10.00 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr). Auf Wunsch werden den Interessenten die Unterlagen per Post zugestellt. Die Depotgebühr für 1 Sortiment Pläne beträgt Fr. 30.— und kann auf Postcheckkonto V 1229 einbezahlt werden.

Die Offerteingabe wird vom 9. Juli 62 auf Montag, den 6. August 1962, 16.00 Uhr, verlängert.

Die Angebote sind auf der Bauverwaltung einzureichen, wo anschliessend die Offertöffnung stattfindet.

Gestützt auf den Landratsbeschluss über das Submissionswesen vom 22. August 1887, Art. 5, haben die Offerten bis am 8. Sept. 1962 im Worte zu bleiben.

Der Gemeinderat.

Zu vermieten per August Nähe Brunnen in Neubau (keine Blockwohnung) sonnige, sehr komfortable

### 4½ und 2½-Zimmerwohnungen

Zins monatlich Fr. 200.— bzw. Fr. 150.—. Moderne Einbauküche mit Kühlschrank, grosse Zimmer, Oelzentralheizung, vollautom. Waschmaschine, dazu Estrich und Keller. Geheizte Garagen Fr. 30.—.

Offerten erbeten unter Chiffre OFA 13005 Lz an Orell Füssli-Annoncen AG, Luzern.

Bekannte und führende, seit 40 Jahren bestehende

## Bauunternehmung

sucht in ihr Zentralbüro

## dipl. Ingenieur ETH

als

## Prokurist u. Obergeringieur

Als engster Mitarbeiter der Geschäftsleitung unterstehen ihm grössere und mittlere Baustellen im Tiefbau und Strassenbau, von der Offertenstellung bis zur Abrechnung.

Es handelt sich um eine stellungs- und funktionsmässig interessante und selbständige Tätigkeit zu zeitgemässen Konditionen, Pensionskasse.

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf sind dem Beauftragten unter dem Kennwort «Oberingenieur» einzureichen.

Die Offerten werden streng vertraulich behandelt!

Conrad von Burg Dipl. Berufsberater  
POSTFACH ZÜRICH 33

Gesucht

## Architekt, Bautechniker, Bauführer

zur Bearbeitung vielseitiger und interessanter Bauaufgaben.

Offerten an Peter Salchli, dipl. Architekt S.I.A., Schönbühlweg 9, Burgdorf, Tel. 034/2 11 70.

## Architekturstudent

4 Semester Staatstechnikum Konstanz, 24 Jahre alt, sucht für 10-monatige Zwischenpraxis auf 15. 9. 62 interessante Tätigkeit in Architekturbüro. — Offerten an: Alfred Hertkorn, Konstanz/Bodensee, Hansjakobweg 23.

Bekanntes Architekturbüro BSA S. I. A.  
in Zürich mit nur schönen Bauaufgaben bietet

## gewinnbeteiligte Mitarbeit

für bestqualifizierten Architekten, Bautechniker  
und Bauzeichner. Offerten unter Chiffre ZU  
7501 an Mosse Annoncen, Zürich 23.

## FERTIGBAU

2 dipl. Architekten für industrialisiertes Bauen  
mit Ausbildung in Planung von vorfabrizierten  
Bausystemen und Schwerpunkt in wissenschaft-  
lichen Methoden aus Statistik, Operations Re-  
search, suchen Position.

Offerten unter Chiffre ZW 7520 an Mosse An-  
noncen, Zürich 23.

Wir suchen für unser Tiefbauamt jüngeren, initiativen

## Vermessungs- oder Tiefbauzeichner

für den Kanalisationskataster und Mitarbeit bei inter-  
essanten Bauaufgaben.  
Besoldung und Stellenantritt nach Uebereinkunft.

Offerten mit Zeugnisabschriften, Photo, Angaben über  
Gehaltsanspruch und Eintrittstermin an  
Bauvorstand Rorschach  
Auskunft Tel. (071) 4 13 33

Kleineres Ingenieurbüro in Zürich 2 sucht

## Eisenbetontechniker oder -Zeichner

als Stütze des Chefs für interessante Arbeiten des Hoch-,  
Tief- und Spannbetonbaues.

Dauerstelle für tüchtigen, zuverlässigen Mitarbeiter bei  
gutem Lohn und kollegialem Arbeitsklima.

Offerten an Ingenieurbüro Max Meyer, dipl. Ing. ETH,  
Bleicherweg 56, Zürich 2, Tel. (051) 27 64 27.

## Baudepartement des Kantons Luzern

Für die Projektierung und Baulei-  
tung der **Nationalstrassen** sowie zur  
Ergänzung des Personalbestandes des  
kant. Tiefbauamtes sind folgende  
Stellen zu besetzen:

### Chefingenieur

dipl. Ing.

Für die Leitung der Projektierungs-  
abteilung für Kantons- und Ge-  
meindestrassen

### Jüngere Bauingenieure

oder Tiefbau-Techniker

Für Projektierung und Bauleitung für  
Nationalstrassen

### Kulturingenieur

dipl. Ing.

Für Güterregulierungsarbeiten im Zu-  
sammenhang mit dem Nationalstras-  
senbau

### Jüngerer Architekt

oder Hochbautechniker

Für die Bearbeitung von Behauungs-  
plänen und für architektonische Ge-  
staltung im Zusammenhang mit dem  
Nationalstrassenbau

### Wasserbau-Ingenieur

Selbständiger dipl. Ing. oder bestens  
ausgewiesener dipl. Techniker

Für die Projektierung und Bauleitung  
von Gewässerkorrekturen, Wildbach-  
verbauungen und Seeuferschutz

### Strasseninspektor

dipl. Ing. oder bestens ausgewiesener  
dipl. Techniker mit entsprechender  
Praxis.

Für die Leitung des gesamten Stras-  
senunterhaltes auf Kantons- und Na-  
tionalstrassen

### Mehrere Zeichner

Es besteht auch die Möglichkeit für  
die Umschulung zum Zeichnerberuf

Offerten mit Lebenslauf, Photo, Zeug-  
nissen, Referenzen und Gehaltsan-  
sprüchen sind bis zum **31. Juli 1962**  
an das **Baudepartement des Kantons  
Luzern**, Bahnhofstrasse 15, **Luzern** zu  
richten.

## Gemeinde Thalwil

Beim Bau- und Vermessungsamt Thalwil ist die Stelle eines

# Hochbautechnikers

zu besetzen.

Das Arbeitsgebiet umfasst die selbständige Betreuung der gesamten Baupolizei. Prüfung und Beurteilung von Baugesuchen und Hauskanalisationsprojekten. Durchführung sämtlicher Baukontrollen etc.

Geeignete Bewerber werden eingearbeitet. Besoldung gemäss Besoldungsverordnung. Angenehme Arbeitsbedingungen, teilweise Fünf-Tage-Woche.

Handschriftliche Bewerbungen mit Angaben über Ausbildung und bisherige Tätigkeit sind bis zum 20. Juli 1962 an das Bau- und Vermessungsamt Thalwil, Dorfstrasse 10, zu richten.

Der Gemeinde-Ingenieur.

# FRUTIGER SÖHNE AG

bietet

## Bauführer im Tiefbau

interessante Aufgaben in Kalkulation, Baustellen-Installation, Bauführung inkl. Absteckung, Ausmass und Abrechnung.

## Dipl. Bauingenieur

guter Statiker, wechselvolle Aufgaben aus allen Gebieten der Bautechnik in unserem Ingenieurbüro.

## Dipl. Bautechniker

interessante Stelle für Bearbeitung von Projekten für Baustellen-Installation, Lehrgerüsten, allgem. Tiefbau.

Junge Bewerber mit der nötigen Vorbildung werden in ihre Aufgaben eingeführt. Wir verfügen über eine ausgebaute Fürsorgekasse und legen Gewicht auf ein gutes Arbeitsklima.

Offerten an Frutiger Söhne AG., Postfach, Thun.

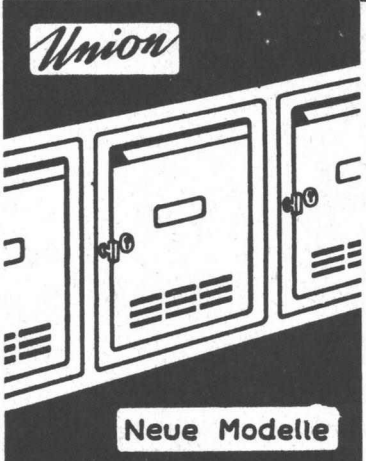
## Bautechniker

27 Jahre, verheiratet, z. Zt. im Ausland tätig, sucht auf Oktober Arbeit bei einem Architekten.

Offerten unter Chiffre SA 6611 A an Schweizer-Annoncen AG. ASSA, Aarau.

## Junger Tiefbauzeichner

in ungekündigter Stellung sucht neuen Wirkungskreis auf 1. Oktober, Offerten mit Salärangaben sind zu richten unter Chiffre ZP 1270 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.



**Union**

## Brief- und Milchkasten Mauerkassen

Union-Kassenfabrik AG  
Postfach Zürich 40  
Telephon (051) 52 17 58

Neue Modelle

Verlangen Sie Prospekt Nr. 49

## ROVO NEON

ist ein Qualitätsbegriff für Beleuchtungsanlagen und Lichtreklamen mit gut ausgebautem Service in der ganzen Schweiz.

ROVO + CLAUDE AG, Zürich - Basel - Bern - Lausanne

**ACROW**  
CONSTRUVIT

## Deckenstützen

sofort ab Lager lieferbar

Construvit AG, Lyss, Tel. 032/85405

# Ernst URINOIRS

Ohne Wasserspülung  
geruchlos

Trockendesinfektions-  
verfahren

Einfache Reinigung

F. ERNST, ING. AG. ZÜRICH

Weststr. 50/52 Tel. (051) 33 60 66

## GAUGER-STAHLBAU ZÜRICH

sucht

# dipl. Bauingenieur

für Beratung der Kundschaft, Projektierung, statische Berechnung und Bauüberwachung von Industriebauten, Geschäftshäusern und Spezialkonstruktionen des Leichtbaus.

**Wir bieten:** sehr selbständige Stellung, vielseitige Tätigkeit in Büro, Werkstatt und auf dem Bauplatz, gute Honorierung, 5-Tage-Woche, Pensionskasse.

**Wir erwarten:** selbständiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten. Kenntnisse im Stahlbau erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Offerten mit den üblichen Unterlagen an die Direktion der Firma **Gauger & Co. AG.**, Niklausstr. 11, **Zürich.**



DIREKTION  
DER ÖFFENTLICHEN BAUTEN  
DES KANTONS ZÜRICH

Wir suchen für das **kantonale Tiefbauamt**, da der bisherige Stelleninhaber die Altersgrenze erreicht, auf den **1. Januar 1963** einen

# Strasseninspektor

(Diplomingenieur)

**Aufgabe:** Leitung der Abteilung Strasseninspektorat mit grossem, eingearbeitetem Mitarbeiterstab (4 Ingenieurkreise mit 11 Aufsichtsbezirken), die den Unterhalt des Staatsstrassennetzes und in absehbarer Zeit auch denjenigen der Nationalstrassen besorgt. Damit verbunden ist die Ueberwachung und Ausführung von Projektierung und Bau der Strassen in Kanton und Gemeinden sowie die Behandlung der strassen- und baupolizeilichen Belange.

Aufgeschlossene Persönlichkeiten mit abgeschlossenem Hochschulstudium und entsprechendem Berufsweg sowie Erfahrung im Verwaltungswesen bitten wir, ihre Bewerbung mit kurzer handschriftlicher Darstellung von Lebenslauf und Bildungsgang, Angabe von Referenzen und Beilage von Studien- und Arbeitsausweisen sowie Photographie bis 21. Juli 1962 an die **Baudirektion des Kantons Zürich, Walcheter, Zürich 1**, einzureichen. Die Besoldung beträgt Fr. 20 220 bis Fr. 27 810, je nach Fähigkeiten, Erfahrung und Alter.

CVB

Angesehenes und führendes Fabrikations- und Handelsunternehmen der

## Baumaterialbranche

in Zürich, sucht zu baldigem Eintritt einen

### Reisevertreter

aus dem

### Baufach

(Bautechniker, Bauzeichner etc.)

zum Besuche von Architekten, Ingenieuren und teilweise auch Unternehmern in den Kantonen Graubünden und Tessin.

**Geboten werden:**

Festes Salär, Provision, Spesenentschädigung, Reisewagen, Pensionskasse.

Handschriftliche Offerten mit Foto, Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen und Gehaltsansprüchen sind dem Beauftragten unter dem Kennwort «Baumaterialbranche» einzureichen.

**Die Offerten werden streng vertraulich behandelt!**

**Conrad von Burg** Dipl. Berufsberater  
POSTFACH ZÜRICH 33

Wir suchen:

## Tiefbautechniker

zur Bearbeitung interessanter Objekte, Brückenbau, Eisenbetonhochbau, Strassenbau (Autobahn usw.). Eintritt nach Uebereinkunft. 5-Tage-Woche. Pensionskasse.

Ingenieurbureau P. Kipfer, Bern, Monbijoustr. 97.

Stud. archit. der technischen Hochschule Wien, im 4. Semester, 20 Jahre, sucht während der Ferien, Juli—August oder September, Tätigkeit als technischer Zeichner in einem Architekturbüro. Offerten unter Chiffre ZP 7486 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

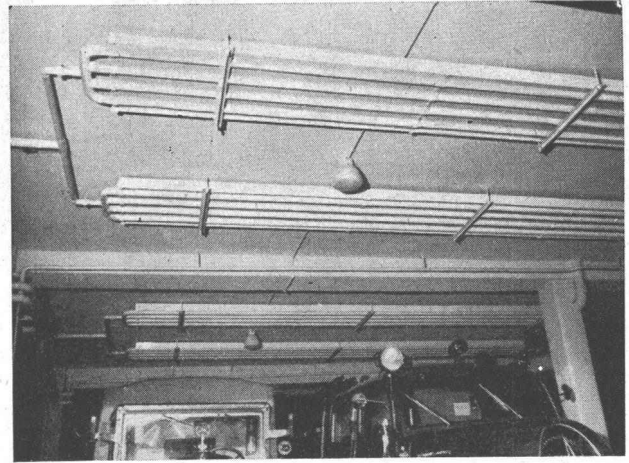
Kleineres Architekturbüro in Thalwil ZH mit bester Bahnverbindung nach Zürich sucht für interessante Bauaufgaben selbständigen

## Hochbautechniker und Bauzeichner

Eintritt möglichst bald oder nach Vereinbarung. 5-Tage-Woche. Gute Honorierung. Offerten unter Chiffre ZV 7558 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.



**Verständnis und Hilfe für die Flüchtlinge — immer noch!** Zehntausende von Menschen, die während des Zweiten Weltkrieges, vorher schon und auch nach dessen Beendigung Heim und Heimat verlassen mussten, haben bis jetzt keine den Satzungen der Menschenrechte entsprechende Unterkunft, keinen Frieden gefunden. Wir müssen immer noch helfen. Die Geschichte der am 17. Juni 1936 ins Leben gerufenen Schweizerischen Zentralstelle für Flüchtlingshilfe in der Chronologie des Jahresberichtes 1961 weist darauf hin, dass nur dank nie abbrechender grundlegender Bereitschaft des ganzen Schweizervolkes bei uns getan werden konnte, was getan wurde. Aber wir verstehen dann auch, dass unsere Hilfe weiterhin nötig ist, und wir fühlen uns alle direkt aufgerufen, unsere so hoch als möglich bemessene Spende beizusteuern, wenn vom 15. Juni bis 15. Juli die Sammlung für die Flüchtlinge in der Schweiz durchgeführt wird. (Sammlung für die Flüchtlinge in der Schweiz, Postchekkonto VIII 33000).



## Beutler-Strahlplatten

Die ideale, sichtbare Strahlungsheizung

Keine Putzrisse, keine Temperaturbeschränkung, kurze Anheizzeit, hohe Wirtschaftlichkeit, günstiger Wirkungsgrad, kein Stellplatzverlust.

Kurzfristig liefern wir auch die bewährten

**BEUTLER-Plattenheizkörper**

**BEUTLER-Stahlradiatoren**

Lieferung und Einbau durch Heizungsfirmen

Alleinverkauf für die Schweiz:

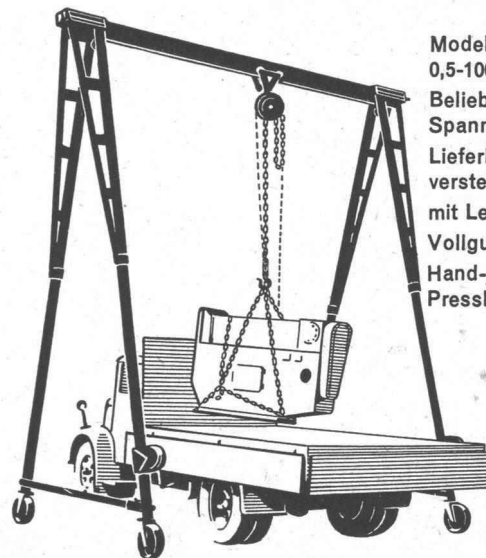
**Vertriebs GmbH Pratteln**

Telefon (061) 81 63 06

## Zerlegbare Bock-Krane

# MERK

**2 Mann stellen oder zerlegen  
einen 5-Tonnen-Kran  
in 5 Minuten**



Modelle von  
0,5-100 To. Tragkraft  
Beliebige Höhen und  
Spannweiten  
Lieferbar mit Höhen-  
verstellung  
mit Lenkrollen  
Vollgummirollen  
Hand-, Elektro- oder  
Pressluftbetrieb

Verlangen Sie den interessanten Spezialprospekt

**Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH**

Telefon 051/88 91 21





# Spannbeton AG Bern

Spannverfahren:

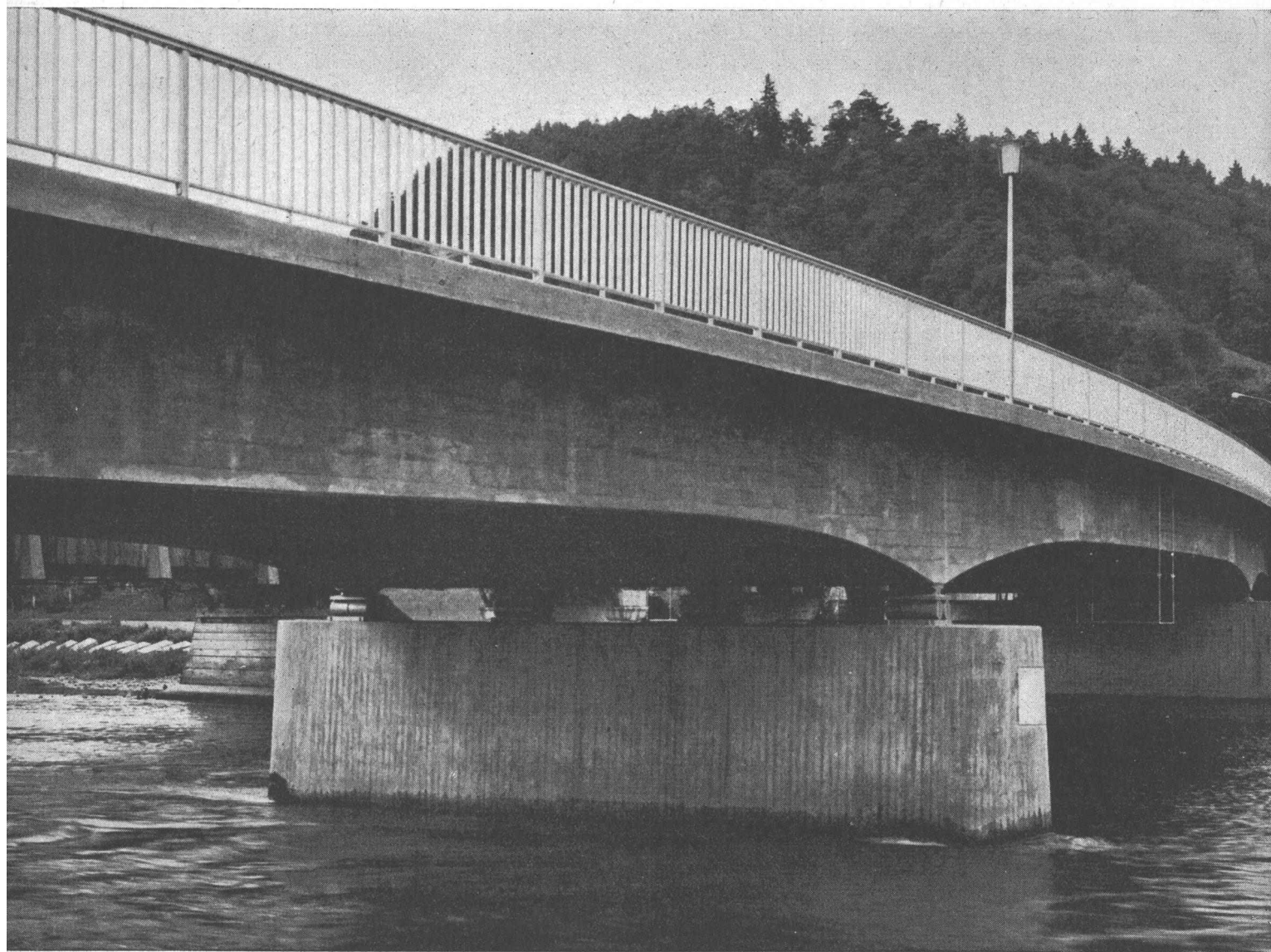
VSL

Baur-Leonhardt

Freyssinet

Flachpressen

Kautschuklager



Spannbeton AG Bern  
Monbijoustrasse 49  
Telefon 031 451711